

Uppsala kommunfullmäktiges tryck 2011 Ser A nr 60–76

KALLELSE

Uppsala kommunfullmäktige kallas härmed att sammanträda i Uppsala Konsert & Kongress, Sal B, Vaksala torg 1, måndagen den 2 maj 2011, kl 13.00 för behandling av ärenden enligt nedan.

- 60. Val av justerare och bestämmande av tid för justering av protokollet
- 61. Eventuella anmälningsärenden

Beslutsärenden

- 62. Valärenden
- 63. Årsbokslut 2010 för Uppsala kommun 117
- 64. Taxa för byggnadsnämndens verksamhet 121
- 65. Ny organisation för samhällsbyggnadsverksamheten i Uppsala kommun 122
- 66. Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun 132
- 67. Sverigedemokraternas begäran om utökning av valberedningen 136
- 68. Redovisning av motioner som inte slutgiltigt behandlats av fullmäktige 137
- 69. Motion av Erik Pelling (S) om en bättre hästhållning i Uppsala 139
- 70. Motion av Niclas Malmberg (MP) om att inrätta en inomkommunal klimatfond för att ge ekonomiska styrmedel till klimatsmart beteende 141

Frågor och interpellationer

- 71. Fråga av Erik Pelling (S) om hur riskerna för parasiter i uppsalabornas dricksvatten hanteras (bordlagd KF 2011-03-28) 144
- 72. Fråga av Caroline Andersson (S) om rutiner för äldre personer med hemvårdsinsatser (bordlagd KF 2011-03-28) *svar separat* 146
- 73. Fråga av Maria Gardfjell (MP) om utbetalningarna från Uppsala kommun till

arenabolaget har stoppats (bordlagd KF 2011-03-28) *svar separat* 146

- 74. Interpellation av Johan Lundqvist (MP) om miljö kvalitetsnormer – överskridanden av normen för kväveoxider, *svar separat* 146
- 75. Interpellation av Ilona Szatmari Waldau (V) om jämställdhetsintegrering, *svar separat* 147
- 76. Interpellation av Staffan Yngve (S) om varför inte källsortering har införts full ut inom kommunens egna verksamheter, *svar separat* 148

Handlingarna till sammanträdet finns tillgängliga i Stadshuset, kommunledningskontoret och kommuninformationen, stadsbiblioteket samt på uppsala.se

Kommunfullmäktiges sammanträde direktsänds i TV Uppsala och på uppsala.se

Uppsala den 18 april 2010

Lars Bäcklund/Astrid Anker

Nr 63. Årsbokslut 2010 för Uppsala kommun

(KSN-2011-0066)

Uppsala den 13 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att godkänna den lämnade årsredovisningen 2010 och fastställa kommunens respektive den sammanställda resultat- och balansräkningen för 2010,

att reservera 70 miljoner kronor av årets resultat för att möta framtida pensionsutbetalningar.

Anmäls att kommunstyrelsen för egen del beslutat

att fastställa 2010 års resultat för nämnderna i enlighet med i ärendet redovisade *bilaga 1*,

att fastställa utgående ackumulerat resultat per 2010-12-31 för nämnderna enligt förslag i *bilaga 1*,

att fastställa de redovisade investeringarna som pågående till år 2011 enligt förslag i *bilaga 2*,

att anmäla uppföljningen av kommunfullmäktiges under året givna uppdrag/direktiv till kommunfullmäktige i enlighet med *bilaga 3*,

att lägga uppföljningen av kommunstyrelsens under året givna uppdrag till handlingarna enligt *bilaga 4*,

att anmäla uppföljningen av den interna kontrollen till kommunfullmäktige i enlighet med *bilaga 5*,

att anmäla hållbarhetsbokslutet 2010 till kommunfullmäktige enligt *bilaga 6* samt

att anmäla Uppsala Stadshus AB:s årsredovisning 2010 till kommunfullmäktige enligt *bilaga 7*.

Marlene Burwick, Erik Pelling, Ulrik Wårnsberg och Hilde Klasson (alla S) reserverar sig enligt *bilaga 8*.

Frida Johnsson (MP) reserverar sig enligt *bilaga 9*.

Ilona Szatmari Waldau och Emma Wallrup (båda V) reserverar sig enligt *bilaga 10*.

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Liv Hahne (M), Sofia Spolander (M), Christopher Lagerqvist (M), Mohamad Hassan (FP), Cecilia Hamenius (FP), Stefan Hanna (C), Ebba Busch (KD), Marlene Burwick (S), Erik Pelling (S), Ulrik Wårnsberg (S), Hilde Klasson (S), Frida Johnsson (MP), Ilona Szatmari Waldau (V) och Emma Wallrup (V).

Dessutom närvarande: Fredrik Ahlstedt (M), Peter Nordgren (FP), Karin Ericsson (C), Bengt Westman (S), Irene Zetterberg (S) och Milischia Rezai (S).

Ärendet

Bokslutet för verksamhetsåret 2010 har färdigställts och presenteras i bifogad årsredovisning. *Bilagorna 1–7*, utsändes separat.

Som ett led i bokslutsarbetet fastställs årets resultat respektive utgående ackumulerat resultat för nämnder och styrelser.

Framtida pensionsutbetalning

Enligt KPA:s prognoser för pensionsutbetalningar, kommer de årliga utbetalningarna i Uppsala kommun att öka successivt för att nå en kulmen åren 2020-2030.

Kommunfullmäktige beslutade i samband med bokslutet 2005 att reservera 100 miljoner kronor, 2006 125 miljoner kronor, 2007 100 miljoner kronor, 2008 75 miljoner kronor, 2009 70 miljoner kronor. För år 2010 föreslås en reservering med 70 miljoner kronor.

Pågående investeringar

Vid varje årsskifte pågår investeringar som inte hinner avslutas eller påbörjas inom avsedd tidpunkt. Dessa investeringar har inte kunnat beaktas när kommunfullmäktige beslutade om investeringsbudgeten 2011. Nämnderna har inrapporterat de pågående investeringarna och de regleras i samband med bokslutet enligt förslag i bifogad bilaga.

Uppdrag och direktiv

Uppföljning av de uppdrag och direktiv som kommunfullmäktige och kommunstyrelsen givit under året och som inte finns redovisade i IVE redovisas i särskilda sammanställningar till bokslutet. Kommunledningskontoret kommer under året att följa de uppdrag och direktiv som nämnderna ännu ej verkställt.

Internkontroll

I enlighet med kommunens internkontrollreglemente har nämnder och styrelser i kommunen rapporterat:

- Analys och utvärdering av system och rutiner för internkontroll
- Resultat av uppföljningen av den interna kontrollen
- Redovisning av antagen internkontrollplan för kommande verksamhetsår.

Med utgångspunkt från nämnders och styrelsernas rapporter ska kommunstyrelsen utvärdera kommunens samlade system för intern kontroll och rapportera till kommunfullmäktige.

Genomgången av nämndernas rapportering visar trots att man kan se tydliga förbättringar i många verksamheter att det fortfarande finns brister i riskanalyser och ambition när det gäller internkontrollen. Den ambitionsnivå som anges i kommunens internkontrollreglemente kan inte anses uppnådd i alla verksamheter. Arbetet med utvecklingen av internkontrollen i nämnder och styrelser behöver fortfarande följas till dess önskad nivå är uppnådd i samtliga verksamheter.

Samverkansgrupp

Information om bokslut 2010 lämnades till centrala samverkansgruppen den 16 februari 2011.

Nämndernas verksamhetsberättelser

Samtliga nämnders och styrelsernas verksamhetsberättelser till kommunstyrelsen avseende årsbokslutet finns i akten.

Bilaga 8

S-reservation

Vi beklagar att våra förslag för en bättre eko-

nomisk hushållning i Uppsala kommun inte vann gehör hos den borgerliga majoriteten i kommunstyrelsen. Vi reserverar oss därför till förmån för våra yrkanden nedan. Vi hoppas dock att våra förslag som beskrivs i den bifogade rapporten *Gör sociala investeringar möjliga i Uppsala – Nya grepp för bättre ekonomisk hushållning i Uppsala kommun* får ett brett stöd hos de folkvalda i kommunfullmäktige.

Socialdemokraterna föreslår kommunfullmäktige besluta:

att godkänna den lämnade årsredovisningen 2010 och fastställa kommunens respektive den sammanställda resultat- och balansräkningen för 2010,

att reservera 100 miljoner kronor av årets resultat för att möta framtida pensionsutbetalningar,

att reservera 40 miljoner kronor av årets resultat för att inrätta ett socialt investeringskapital som ska möjliggöra investeringar i förebyggande insatser idag som på sikt ger minskade kommunala kostnader.

Bilaga 9

MP-reservation

Årsredovisningen visar att mer behöver göras för att nå ett miljömässigt och socialt hållbart Uppsala.

I årsredovisningen finns att läsa om könsfördelningen när det gäller kommunens medarbetare vilket är bra. Dock saknas en redovisning gällande könsfördelningen bland chefer i kommunen vilket också är mycket angeläget och ska självklart finnas med i kommande årsredovisningar.

Det är positivt att partikelutsläppen längs med Kungsgatan förbättrats och att ett förslag som Miljöpartiet drivit att samordna transporter i kommunens verksamhet nu genomförts.

Det är inte förvånande att klimatutsläppen inte kraftfullt minskar i Uppsala. För att detta ska bli verklighet behövs en politik som dels inriktas på gröna investeringar och dels på en stadsbyggnadspolitik som leder till minskade transporter och inte som idag en allt ökande satsning på externhandel och fler snabbare bilförbindelser.

Det redovisas i Hållbarhetsbokslutet att 60 procent av bilresorna i Uppsala är kortare än 5 km och 37 procent kortare än tre kilometer. Det visar på att stimulanser för att öka cykling och kollektivtrafik skulle löna sig. I Hållbarhetsbokslutet hänvisas också till den undersökning som Uppsala studentkår sammanställt som visar att cykelvägnätet bör byggas ut och underhållas bättre.

Det är uppenbart att det behövs tydligare mål i Hållbarhetsbokslutet. Flera av målen är otydliga vilket innebär att mätbarhet är svår att uppnå vilket i sin förlängning ger oss förtroendevalda sämre underlag och möjlighet att åstadkomma nödvändiga förändringar och förbättringar.

Skillnaderna mellan Uppsalas stadsdelar ur ett socialt perspektiv väcker oro och kräver en mer handlingskraftig politik. Det finns stora socioekonomiska skillnader såväl inom som mellan stadsdelar liksom skillnader i ohälsotal. Det faktum att antalet anmälda våldsbrott och även barnmisshandel ökar är alarmerande.

Uppsala kan mer, betydligt mer. Med en grön politik hade vi nått betydligt längre. Tyvärr är inte ekologisk och social hållbarhet en prioriterad fråga för den styrande majoriteten och därmed inte heller en i längden ekonomisk hållbar politik.

Bilaga 10

V-reservation

Reservation till förmån för att kommunfullmäktige ska besluta att 40 mnkr av årets resultat reserveras för att inrätta ett socialt investeringskapital som ska möjliggöra investeringar i förebyggande insatser idag som på sikt ger minskade kommunala kostnader.

Klass, kön och etnicitet har stor betydelse för Uppsalabarnas ekonomiska och sociala förhållanden, för deras hälsa, liv och framtid. Omfördelning av resurser krävs från dem som har för mycket till dem som har för lite. Vi måste satsa mer för att förebygga sociala orättvisor och sociala problem. En sådan satsning är sociala investeringar. Sociala investeringar innebär ett långsiktigt samhällsekonomiskt tänkande för att satsa på förebyggande arbete bland i första hand barn och unga. Forskning visar att sociala

investeringar är socialt, mänskligt och ekonomiskt lönsamt.

För att barn och unga ska ha det bra måste de vuxna ha det bra. Därför arbetar Vänsterpartiet bl.a. för att alla som arbetar inom kommunen ska ha rätt till heltid och för att lönerna i de lågavlönade kvinnodominerade yrkena ska öka. I bokslutet kan utläsas att antalet deltidsanställningar minskade med 2,8 % procentenheter jämfört med 2009. Det är positivt men samtidigt minskade antalet tillsvidareanställda med 1 046 personer, omräknat i heltider försvann 659 tjänster. Mycket talar därför för att dessa deltidstjänster fördes över till privat verksamhet i samband med konkurrensutsättning av vård och omsorg.

Under 2010 har barngrupperna inom förskolan fortsatt att vara stora jämfört med 2006. Ökningen från 16,8 barn i barngrupperna 2009 till 18,4 2010 är mycket oroväckande och visar på en havererad förskolepolitik. Talande är att det saknas mål om kvalitet inom förskolan. Det är ett misslyckande att enbart 64 % av de barn som önskade modersmålsstöd i förskolan fick detta.

Inom skolan sjunker resultaten. Skolans resursbrist till följd av skattesänkningar har slagit igenom på resultaten.

Antalet hushåll med försörjningsstöd ökar, dels p.g.a. arbetslösheten, dels p.g.a. de ökande utförsäkringarna från sjukförsäkringssystemen. I det perspektivet känns det märkligt med kommunstyrelsens ordförandes förord om låg arbetslöshet. Uppsala har möjligtvis en låg arbetslöshet jämfört men Vänsterpartiet anser att arbetslösheten är hög. Att kalla dagens arbetslöshetsiffror för låga tyder på ett accepterande av en arbetskraftsreserv för att pressa ned lönerna, ett synsätt som Vänsterpartiet inte delar.

Precis som tidigare år visar Uppsalas bokslut och årsredovisning på en kommun som fortfarande har en ekonomi i balans men en verksamhet i obalans. Skillnaden mot tidigare år är att inriktningsmålen formulerats så att det är aktiviteter snarare än effekterna som mäts. Exempelvis kommer målet om prioriteringar av att ett flertal grupper ska få arbete eller sysselsättning. Målet kan uppnås genom att

verksamheten prioriterar grupperna men ingen behöver få arbete eller sysselsättning eftersom det är aktiviteten och inte effekten som är målet. I det perspektivet är det inte konstigt att bokslutet redovisar att många mål kommer att uppnås eller är uppnådda.

Trots mål om den biologiska mångfalden visar bokslutet att väldigt lite gjorts för att värna den biologiska mångfalden. Snarare minskar den biologiska mångfalden med den förda politiken. Det visar inte minst byggande av nya vägar, motstånd mot inrättande av naturreservat och Fritids- och naturvårdsnämndens medvetna överförande av flera miljoner från naturvården till idrotts- och fritidssatsningar.

Vänsterpartiet hade ett annat förslag till IVE och därmed både andra mål och andra ekonomiska resurser för att nå målen, i korthet en politik som är långsiktigt hållbar och som innebär ett rättvist och solidariskt Uppsala.

Nr. 64. Taxa för byggnadsnämndens verksamhet

(KSN-2011-0211)

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att fastställa ny taxa för byggnadsnämndens verksamhet att gälla från och med 1 juni 2011 i enlighet med *bilaga 1*, samt

att ärenden som inkommit tom den 31 maj 2011 ska debiteras enligt den taxa som gällde vid tidpunkten för då ärendet inkom.

Uppsala den 13 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Liv Hahne (M), Sofia Spolander (M), Christopher Lagervist (M), Mohamad Hassan (FP), Peter Nordgren (FP), Stefan Hanna (C), Ebba Busch (KD), Erik Pelling (S), Ulrik Wärnsberg (S), Hilde Klasson (S), Irene Zetterberg (S), Frida Johnsson (MP), Ilona Szatmari Waldau (V) och Emma Wallrup (V).

Dessutom närvarande: Fredrik Ahlstedt (M), Karin Ericsson (C) och Milischia Rezai (S).

Ärendet

Byggnadsnämnden har den 3 mars 2011 besluta föreslå ny taxa för nämndens verksamhet, *bilaga 1*, utsändes separat. Vidare har byggnadsnämnden den 24 mars 2011 föreslagit en komplettering av tidigare nämnda taxa, *bilaga 2*, utsändes separat, med tillägget ”att ärenden som har kommit in/registerats före den 1 maj ska debiteras enligt den upphävda taxan”.

Föredragning

Översynen av bygglovstaxan har föranletts av den nya plan- och bygglagen som träder i kraft den 2 maj 2011.

I och med lagändringen får byggnadsnämnden flera nya uppgifter att hantera, främst inom ramen för bygglovsprövning, anmälan, startbesked och teknisk handläggning, men också genom den nya möjligheten att lämna planbesked. Dessa uppgifter förutsätter tillgång till personal med relevant kompetens att hantera uppgifterna och en större personaltäthet för att svara upp mot ett lagstadgat uppföljningskrav.

I samband med översynen har taxan även setts över i syfte att förenkla dess konstruktion.

Byggnadsnämnden föreslår att taxan ska gälla från och med den 2 maj 2011. Eftersom kommunfullmäktige nästa sammanträde äger rum den 2 maj kan inte beslutet vinna laga kraft samma dag varför föreslås 1 juni 2011 som datum för ikraftträdande.

Ekonomiska konsekvenser

Taxan är så konstruerad den ska täcka byggnadsnämndens utökade kostnader som följer av det utökade åtagandet enligt lagändringen. Grundbeloppet i taxan föreslås vara fortsatt 40 kronor, vilket är oförändrad nivå sedan 2006.

Nr 65. Ny organisation för samhällsbyggnadsverksamheten i Uppsala kommun

(KSN-2010-0243)

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att inrätta samhällsbyggnadsnämnd, stads- miljönämnd, lokalägarnämnd och idrotts- och fritidsnämnd från och med den 1 januari 2012,

att byggnadsnämnden, gatu- och trafiknämnden, fastighetsnämnden, fritids- och naturvårdsnämnden samt nämnden för serveringstillstånd och lotterier upphör 31 december 2011,

att uppdra till kommunstyrelsen att ta fram förslag till reglementen och budget för de nya nämnderna för beslut i fullmäktige i november 2011. I samband med beslut om reglementen fastställs de nya nämndernas namn,

att uppdra till kommunstyrelsen att ta fram förslag till ändrat reglemente och budget för kommunstyrelsen och miljö- och hälsoskyddsnämnden för beslut i fullmäktige i november 2011 med anledning av förändrad ansvarsför- delning,

att en gemensam tjänstemannaorganisation benämnt kontoret för samhällsutveckling bildas från och med den 1 januari 2012,

att uppdra till befintliga nämnder att upprätta uppdragsplaner och budget 2012–2015 utifrån nya nämnders ansvarsområden, samt

att uppdra till kommunstyrelsen att utveckla formerna för ansvaret för hållbarhetsfrågorna samt natur- och vattenvården.

Anmäls att kommunstyrelsen för egen del beslutat

att arbetsbristuppsägning av tillsvidareanställda medarbetare inte ska ske på grund av bildandet av kontoret för samhällsutveckling.

att den politiska referensgruppen utökas med två representanter (1+1) från miljö- och hälsoskyddsnämnden.

att uppdra till ERS-gruppen att ta fram förslag till månadsarvodet för de nya nämndernas presidier.

Maria Gardfjell och Johan Lundqvist (båda MP) reserverar sig i form av särskilt yttrande enligt *bilaga 4*.

Ilona Szatmari Waldau (V) reserverar sig till förmån för att kommunfullmäktige ska besluta att överföra nämnden för serveringstillstånd och lotteriers ansvarsområde till nämnden för vuxna med funktionshinder.

Uppsala den 18 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Cecilia Forss (M), Liv Hahne (M), Magnus Åkerman (M), Mats Gyllander (M), Mohamad Hassan (FP), Cecilia Hamenius (FP), Stefan Hanna (C), Marlene Burwick (S), Erik Pelling (S), Hilde Klasson (S), Milischia Rezai (S) Maria Gardfjell (MP), Johan Lundqvist (MP) och Ilona Szatmari Waldau (V).

Dessutom närvarande: Emma Wallrup (V).

Sammanfattning

Syftet med organisationsöversynen av kommunens samhällsbyggnadsverksamhet är att skapa en organisation som är effektiv och transparent gentemot omvärlden. Nya nämnder och kontor ska formars med ett förstärkt processtänkande utifrån medborgares och avnämares perspektiv. Samhällsbyggandet ska utvecklas mot ökad effektivitet och ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen.

Ärendet

Bakgrund

Kommunerna har det övergripande ansvaret för samhällsbyggandet. Det senaste decenniet har stadsutvecklingen ökat i styrka och hastighet. Förändringshastigheten drivs upp och tidsgränserna för många projekt är snäva. För samhällsbyggandet innebär det både en kvali-

tativ och kvantitativ utmaning. Kommunerna står således för både välfärden för en växande befolkning och samtidigt för att omvandla och förädla stadslandskapet samt bygga ny infrastruktur. Det handlar m.a.o. inte längre om att nya exploateringsprojekt ”löst” läggs till tidigare i ett upplöst stadslandskap. Istället gäller det att se till att projekten blir en integrerad del av stadsväven, som ökar förutsättningarna för arbete, service och livskvalitet och samtidigt hitta lösningar som flera parter kan bidra till ekonomiskt – stadsutveckling i stället för stadsplanering.

Ytterligare en dimension i samhällsbyggandet har förstärkts. Konkurrens- och klimatförutsättningarna samt behovet att möta nya sociala anspråk innebär att städer som Uppsala utvecklas mot ökad täthet och stadsliv och samtidigt måste klara att utveckla högre kvalitet i gröna områden och hög tillgänglighet till kollektivtrafik och samhällsservice. Även de små tätorterna måste – trots tendenser i motsatt riktning – erbjuda ett varierat utbud av service, boende- och verksamhetsmiljöer dvs. medverka till hållbara samhällen. Det är en mer komplex och helhetsorienterad samhällsbyggnadsuppgift än de senaste decenniernas småhusprojekt. Det finns inte längre enkla projekt som klaras enbart utifrån den formella planläggningens kriterier.

Kommunstyrelsens arbetsutskott som också är styrgrupp för den organisationsöversyn som pågått sedan 2008 gav i september 2009 kommunledningskontoret i uppdrag att göra en översyn av kommunens organisering av frågor i anslutning till samhällsbyggandet.

Uppdraget var att analysera hur samhällsbyggandet bör organiseras för att uppnå ökad effektivitet och ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen. Belysningen skulle omfatta den politiska organisationen och tjänstemannaorganisationen. Även en bolagisering av verksamhetslokaler skulle belysas.

I mars 2010 sändes en PM, ”Ny organisering av samhällsbyggandet i Uppsala kommun, analys och förslag till inriktning”, på remiss. Remissvar inkom från fem av kommunfullmäk-

tiges partier: centern, folkpartiet, miljöpartiet, socialdemokraterna samt vänsterpartiet. Följande nämnder yttrade sig: byggnadsnämnden, fritids- och naturvårdsnämnden, fastighetsnämnden, gatu- och trafiknämnden, miljö- och hälsoskyddsnämnden samt nämnden för serveringstillstånd och lotterier.

Efter behandling av remissutfallet godkände styrgruppen ett förslag till organisationsutveckling som ledde till ett inriktningsbeslut av kommunstyrelsen den 24 november 2010, (*bilaga 1*, utsändes separat). Inriktningsbeslutet innehöll ett förslag på att fyra nya nämnder med ett gemensamt processtyrkt kontor skulle utgöra grunden för en ny organisation av samhällsbyggnadsverksamheten i Uppsala kommun.

I enlighet med kommunstyrelsens inriktningsbeslut har en politisk referensgrupp tillsatts med två representanter (1+1) från vardera byggnadsnämnden, gatu- och trafiknämnden, fastighetsnämnden samt fritids- och naturvårdsnämnden. Stadsdirektören har utsett en tjänstemannaledningsgrupp som består av stadsdirektören som ordförande, vice stadsdirektör som vice ordförande samt cheferna för stadsbyggnadskontoret, gatu- och trafikkontoret, fastighetskontoret, fritids- och naturkontoret samt miljökontoret. Stadsdirektören har utsett projektledare, en projektplan och en kommunikationsstrategi har godkänts av styrgruppen.

Organisations-, lednings- och kulturutveckling

Samhällsbyggandet och stadsutvecklingen ska utvecklas för att möta kraven på ökad effektivitet och ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen. Medborgare och brukare ska kunna få information och vara delaktiga i de planeringsprocesser som utvecklar och omvandlar stad och landsbygd samt få hela sin fråga (ärende) behandlad genom en väg in i kommunorganisationen. Aktörer ska kunna få tydliga besked om förutsättningar för projekt och hur de passar in i ett övergripande sammanhang.

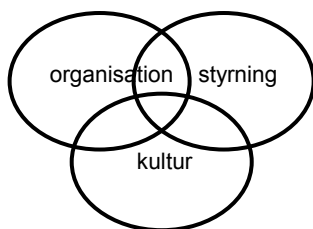
Den nya organisationen ska överbygga de

idag framvuxna gränserna och reviren som hämmat samverkansmöjligheterna och effektiviteten i den alltmer komplexa samhällsbyggnadsprocessen. Nya nämnder och kontor ska formas med ett förstärkt processtänkande utifrån medborgares och avnämares perspektiv.

Stadsutvecklingen är unik för varje kommun – och därmed en genuin utmaning att göra tydlig. Ett förhållningssätt som öppnar för löpande dialoger om vart stadsutvecklingen är på väg är en positiv utveckling. Den nya organisationen syftar till att stärka förmågan att kommunicera såväl övergripande som genomförandeinriktade samhällsbyggnadsfrågor.

Lednings- och samverkansformer

Parallellt med att organisationsutvecklingen genomförs, ska verksamhetskultur samt lednings- och samverkansformer utvecklas med målet att del och helhet blir tydliga för alla medarbetare oberoende av det egna ansvarsområdet.



Figur 1: Organisationsutveckling, förtydligad styrning och förändrad kultur är integrerade delar av förändringsprocessen.

Samverkan mellan nämnder, kontoret och professioner ska bygga på de övergripande processerna som t.ex. IVE, översiktsplan och klimatstrategier. Dessa följs av genomförandeprocesser där besluten tas av olika nämnder. En grundläggande förutsättning för en framgångsrik förändring av rådande kultur är att de olika huvud- och stödprocesser som ingår i den nya organisationen kartläggs.

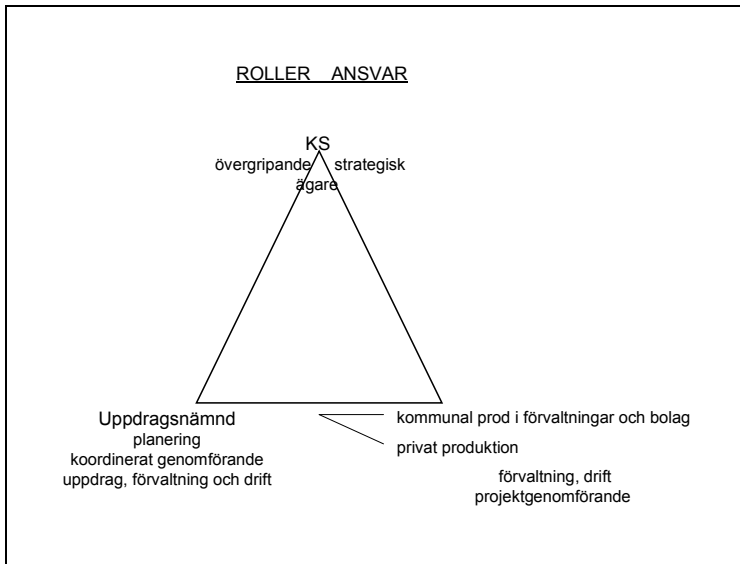
Styrning och ledning i

samhällsbyggnadsorganisationen

Vid planeringen av nya nämnders ansvar läggs

stor vikt vid att förtydliga rollen som uppdragsnämnd. I uppdragsnämndernas ansvar ingår att ge förutsättningar och villkor samt avsätta resurser till byggande, förvaltning, drift och uppföljning. Uppdragsnämnderna styr verksamheten, vad som ska göras – i kommunal eller privat regi – genom avtal, uppdrag etc. Kommunala förvaltningar samt kommunala och privata bolag, producent- och avnämarks kooperativ står för genomförande, drift och förvaltning.

- I kommunstyrelsens uppdrag ingår att stå för övergripande och strategisk styrning och samordning utifrån ett helhets- och ägarperspektiv. Denna styrning ska ytterligare stärkas i sin tillämpning (kulturen av samverkan och dialog).
- Uppdragsnämnderna ska inom sina ansvarsområden förverkliga kommunfullmäktiges mål inom givna ramar genom att effektivt och transparent driva samhällsbyggnadsfrågorna samt genom uppdrag till kommunal och privat produktion och genom myndighetsbeslut.
- Samhällsbyggnadsprocessen ska effektiviseras genom snabbare processer (nämndernas ansvar) och bättre koordinering mot övergripande mål och strategier samt mot andra sektorsansvar (kommunstyrelsens ansvar).
- Huvudprocesserna i stadsutveckling och samhällsplanering ska ligga till grund för styrningens uppbyggnad

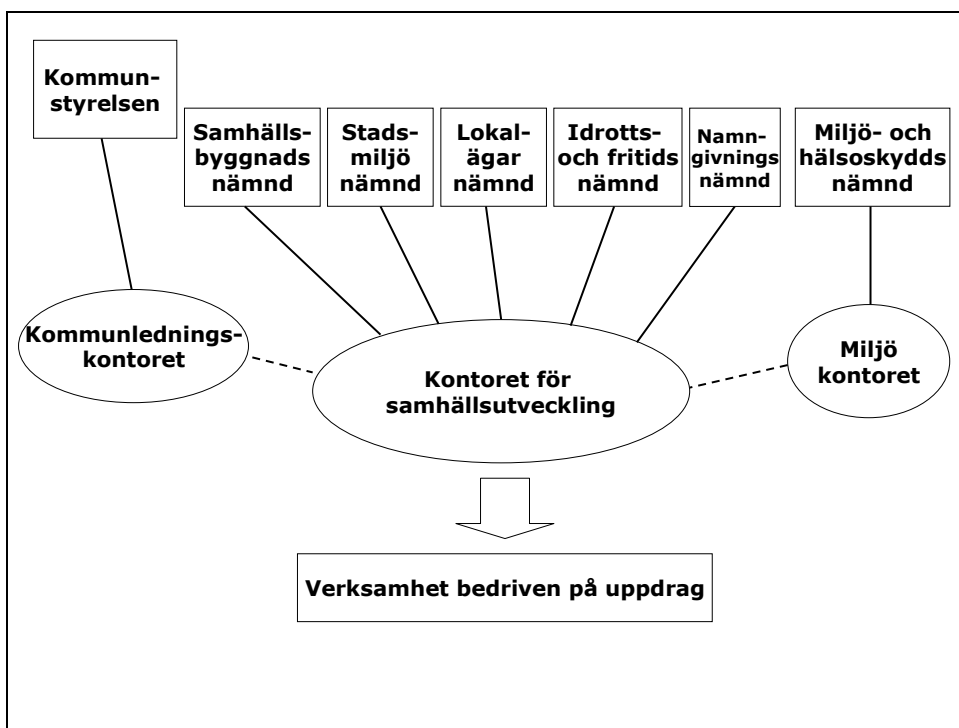


Figur 2: Styrmodellen.

Föredragning

Ansvar och roller i den nya organisationen

Den organisation som bildas ska vara effektiv och transparent. Den ska vara visionsdriven, processtyrd med tydligt definierade huvudprocesser, effektiv i kommunikationen utåt och i de inre processerna, lärande och gränsöverbryggande samt tydlig och transparent gentemot omvärlden. En processtyrd organisation ökar effektiviteten och kvaliteten gentemot omvärlden.



Figur 3: Nämnd- och kontorsstruktur.

Kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens ansvar för samhällsbygget förtydligas. Det direkta ansvaret omfattar regional samverkan; avtal om större infrastrukturprojekt; den strategiska utvecklingen av staden genom huvudmannskap för översiktsplanering, fördjupningar och program för större utbyggnadsområden. Dessutom med ansvar för mark- och exploateringsverksamhet, större och principiella avtal; strategisk näringslivsutveckling och bostadsförsörjning samt övergripande hållbarhetsfrågor vad gäller långsiktig utveckling av klimat och miljö samt utveckling i utsatta stadsdelar. I enlighet med EU's ramdirektiv för vatten, luft och buller är kommunen skyldig att i sin planering och i sina beslut garantera att miljö kvalitetsnormerna uppnås, ansvaret för detta finns samlat hos kommunstyrelsen.

Mark- och exploateringsverksamheten är samlad under kommunstyrelsen för att renodla ansvaret till ett organ. Frågor som ytterligare behöver utredas är mark- och fastighetsägan-

det och det ekonomiska ansvaret för detta samt uppdragsansvaret för natur- och rekreationsområden då detta påverkar exploateringen och dess ekonomi. Den organisatoriska placeringen av och gränsdragningsfrågor kring kommunens mark- och exploateringsverksamhet utreds vidare och redovisas för styrgruppen i det fortsatta arbetet.

Nämnder

Följande nämnder föreslås inrättas den 1 januari 2012:

Samhällsbyggnadsnämnd med ansvar för genomförandeinriktad stads- och samhällsutveckling samt natur- och vattenvård. Nämnden får därigenom ett planeringsansvar för genomförandeinriktade bygg- och bevarandefrågor. Nämnden ansvarar för detaljplaner, bygglov, inrättande och planering av naturreservat, samt planering och utveckling av rekreations- och vattenområden.

Stadsmiljönämnd med ansvar för stadens offentliga rum: gator, torg och parker samt pla-

nering av deras nyttjande för trafik, parkering, vistelse, och evenemang. Nämnden ansvarar för samspelet med en kommande kollektivtrafikmyndighet vad gäller kollektivtrafikens tillgänglighet och framkomlighet. Nämnden ansvarar för färdtjänst. Nämnden har vidare det övergripande ansvaret för det lokala trafiksäkerhetsarbetet. Frågan om ett särskilt Trafiksäkerhetsråd och dess organisation utreds vidare och redovisas för styrgruppen.

Lokalägarnämnd med ansvar för kommunens alla verksamhetslokaler. Nämnden ansvarar för uppdrag/avtal om förvaltning och utveckling av fastighetsbeståndet – kvalitetsmässigt och resurshushållningsmässigt, samt ansvarar för inhyrning av lokaler till kommunala verksamheter eller kommunalt finansierade verksamheter. Nämnden blir huvudman och ansvarar för kommunens bestånd av sociala bostäder, bostäder med särskild service och vård- och omsorgsboenden, se (*bilaga 2*, utsändes separat) om uppdragsansvaret för de sociala bostäderna.

En förstudie har inletts, för ställningstagande under hösten, kring för och nackdelar med en bolagisering av kommunens verksamhetslokaler.

Idrotts- och fritidsnämnd med ansvar för idrotts- och fritidsfrågor gällande uppdragsansvaret för drift av anläggningar och friluftsoch rekreationsområden. Samverka med förenings- och folkrörelser; riktlinjer och mål för föreningsbidrag.

Utredning är inledd kring en gemensam hantering av föreningsbidrag gentemot föreningar vilka då skulle få ”en väg in” till samtliga nämnder, redovisning sker för styrgruppen i det fortsatta arbetet.

Förändrat ansvar föreslås från den 1 januari 2012:

Miljö- och hälsoskyddsnämnden tillförs ansvaret för beslut om tillstånd och tillsyn enligt alkohollagen, lotteri-, tobaks- och läkemedelslagstiftningen. Skälet till att inkludera nämnden för serveringstillstånd och lotteriers ansvar i nämnden är att ansvarsområdet är litet och får sin ärendeberedning från miljökontoret. Det är viktigt att nämnden ser att det finns både ett

socialt och ett näringspolitiskt perspektiv på ansvarsområdet. Nämnden tillförs myndighetsansvaret kring tillsynen av naturreservat då det inte är lämpligt att samma nämnd har både ansvaret för att inrätta naturreservat och att bedriva tillsyn av dessa (ansvaret för inrättandet ligger under samhällsbyggnadsnämnden). Nämnden tillförs vidare ansvaret för den kommunala lantmäterimyndigheten då det inte är lämpligt att inordna lantmäterimyndigheten i samma förvaltning som de som företräder kommunen som fastighetsägare eller annan verksamhet som har plangenomförandekarakter, dvs. mark- och exploatering eller gata/park (*bilaga 3*, utsändes separat).

Nämnder som föreslås upphöra den 31 december 2011:

Förslaget innebär att följande nämnder föreslås upphöra: byggnadsnämnden, gatu- och trafiknämnden, fastighetsnämnden, fritids- och naturvårdsnämnden samt nämnden för serveringstillstånd och lotterier.

Nämnd som kvarstår:

Namngivningsnämnden består med oförändrat uppdrag och servas av det nya kontoret.

Tabell över föreslagna ansvarsområden för nämnder och kommunstyrelsen från och med den 1 januari 2012 (i nuläget identifierade områden):

Område	Beslutsansvar
Översiktsplaneringen i sin helhet (ÖP + FÖP) samt program för utveckling av större områden Statistik och samhällsanalys – strategisk funktion Miljö kvalitetsnormer för luft, vatten och buller Strategisk bostadsförsörjning Hållbarhetsfrågor Folkhälsofrågor	Kommunstyrelsen
Mark- och exploatering	Kommunstyrelsen eller utskott ur KS
Detaljplanering Bygglöv/Bygganmälan Kultur- och naturvård samt planering av rekreations- och vattenområden	Samhällsbyggnadsnämnden
Stadsmiljöfrågor dvs. gator, torg och parker och uppdragsansvaret för förvaltning och drift av dessa Trafikförsörjning (i samverkan med trafikmyndighet) och färdtjänst Upplåtelse av allmän plats Trafiksäkerhetsfrågor	Stadsmiljönämnden
Lokalförsörjningsplanering Uppdragsansvaret att förvalta lokalbeståndet Uppdragsansvaret för inhyrning av lokaler Förvaltning av beståndet av sociala bostäder, bostad med särskild service och vård- och omsorgsboende	Lokalägarnämnden
Uppdragsansvar för förvaltning och drift av rekreations- och vattenområden Idrottsfrågor Samverka med förenings- och folkrörelse Riktlinjer och mål för föreningsbidrag	Idrotts- och fritidsnämnden
<i>Förändrat uppdrag genom att nämnden tillförs:</i>	
Tillsyn och tillstånd enligt alkohol-, tobak-, lotteri- och läkemedelslagstiftningen Lantmäterimyndigheten Tillsyn av naturreservat	Miljö- och hälsoskyddsnämnden

Nya reglementen och budget

Kommunstyrelsen föreslås få i uppdrag att lämna förslag till reglementen, inklusive förslag till arbetsgivarnämnd, och budget för de nya nämnderna för beslut i fullmäktige i november. Kommunstyrelsen föreslås vidare lämna förslag till förändrat reglemente och budget för miljö- och hälsoskyddsnämnden och kommunstyrelsen för beslut i fullmäktige i november. Budget omfördelas utifrån de ramar som sätts i IVE-beslutet 2012–2015.

Under året sker en inventering av alla givna KS/KF-uppdrag för att tillse att dessa omhändertas i den nya organisationen. Uppdragen kommer att överföras i enlighet med reglementena till de nya nämnderna.

De nya nämnderna bör särskilt beakta samverkan med universiteten inom sina respektive ansvarsområden.

Nämnder som upphör 2012 ges i uppdrag att upprätta uppdragsplaner och budget 2012–2015 som ska gå att överföras till den nya or-

ganisationen. En mall som beskriver hur detta ska ske utifrån de nya nämndernas ansvarsområden kommer att utarbetas av kommunledningskontoret.

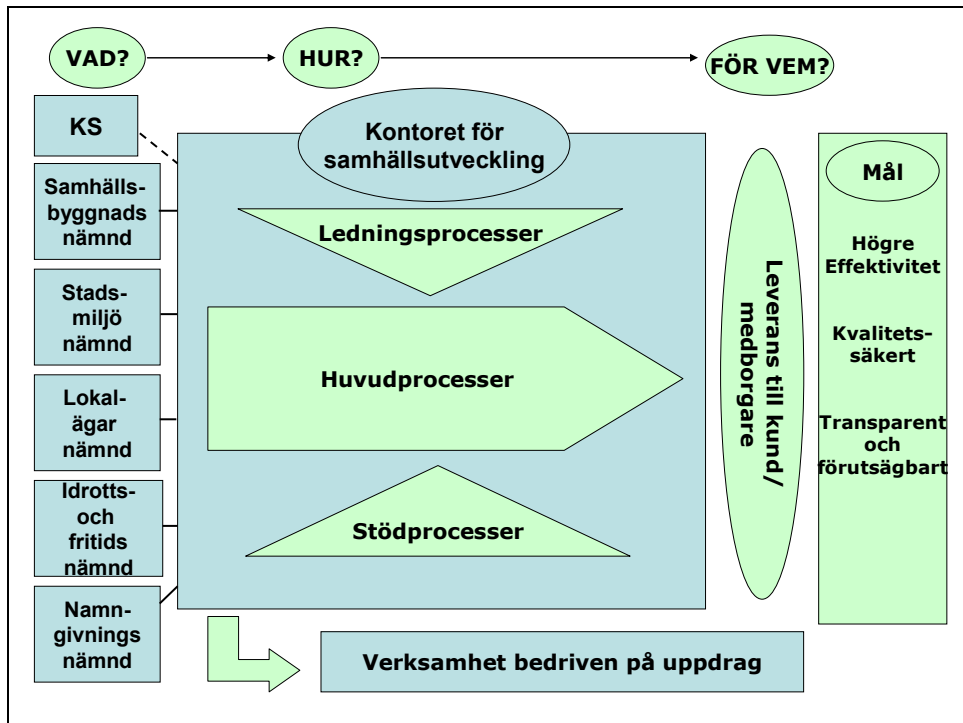
Produktionsansvar

I samband med bildandet av nya uppdragsnämnder ses ansvaret gentemot produktionsperspektivet över. Inom nuvarande nämnder finns idag verksamheter och funktioner som kan utföras av produktionsidan. Detta utreds under våren 2011.

Kontorsstruktur

Mot bakgrund av de ökande kraven på delaktighet från medborgare, service gentemot företag etc. måste ett kraftfullt kontor byggas upp som fungerar som stöd för berörda nämnder.

Kontoret för samhällsutveckling (KUS) ska ha en processtyrd organisation. Ett processinriktat arbetssätt skapar förutsättningar för en effektiv och kvalitetssäkrad handläggning,



Figur 4: En ny process- och kundorienterad organisation.

som ger kortare löptider för ärenden samt skapar förutsättningar för ökad transparens. Det är viktigt att kontoret har en samlad ledning som direkt svarar gentemot de nämnder som kontoret servar. Medborgare och andra aktörer ska ha möjlighet att väcka ärenden genom utvecklandet av E-tjänster och även kunna följa ärendens gång på ett liknande sätt.

En processstyrd organisering av arbetet betyder att processledare får mandat att nyttja kompetensen inom kontorets alla delar – de visen ett kontor. Processstyrningen syftar till effektivare hanteringsrutiner med förkortade liggtider. Målet är med andra ord mer kreativitet i arbetet som gör att ärenden vid beslut i ansvarig nämnd beretts mer tvärsektoriellt. Under hela 2011 pågår kartläggningar av huvud-, del- och stödprocesser. Kartläggningarna sker med hjälp av medarbetare och chefer på berörda kontor.

Kontoret ska ledas av en chef som biträds dels av en ledningsgrupp och dels av stabsfunktioner riktade till respektive nämnd. Stabsfunktionen ska vara behjälplig att garantera nämndernas arbete och ekonomiska ansvar. I ledningsgruppen bör ingå ansvariga för; huvudprocesser, HR-frågor, nämndhantering och ekonomi.

Ansvarig chef behöver också ta initiativ till ett organiserat samarbete mellan berörda nämnder som stöd för ett fungerande processarbete för att uppnå transparens och hög förutsägbarhet.

Att i nuläget beskriva kontorets organisation är inte görligt då linjeorganisationen behöver utgå från arbetsprocesserna. Detta innebär även att strukturen för övrig arbetsledning ännu inte kan beskrivas.

Bildandet av den nya organisationen

Chef för kontoret bör utses före sommaren. Den ledningsfunktion som därefter byggs upp ska ge ett tydligt och kraftfullt stöd till nämnderna samtidigt som den ska säkerställa processorganisationens grundtanke att ärenden vid beslut i ansvarig nämnd handlagts tvärsektoriellt inom kontoret.

Ett processstyrt kontor med flera ansvariga nämnder ställer speciella krav på ekonomi-

styrning och uppföljning. Arbeta för att ta fram rutiner kring detta pågår. Mätbara mål ska formuleras för varje process för att mäta ökad effektivitet och transparens.

En ny organisation ska finnas klar att serva de nya nämnderna 1 januari 2012. Det nya kontoret samlokaliseras inte förrän sommaren 2012 vilket innebär att vissa provisoriska arrangemang kan behöva vidtas i övergångsskedet under våren 2012.

Medarbetares anställningstrygghet

Tillämpningen av LAS och gällande kollektivavtal garanterar en hantering som tillvaratar medarbetares berättigade intresse av anställningstrygghet. Tillsvidareanställda medarbetare föreslås inte bli uppsagda på grund av arbetsbrist som en följd av bildandet av kontoret för samhällsutveckling. Anställningstryggheten omfattar emellertid inte något befattningsskydd. Om befattningar tas bort eller förändras, inriktas anställningstryggheten mot annan likvärdig befattning. I det sammanhanget gäller att kommunen som helhet är en arbetsgivare.

Kommunen tillämpar vid varje tidpunkt gällande kollektivavtal. Detta innebär att bedömningen om rätt till bibehållen lönenivå, avgångsvederlag och omställningsersättning samt avtalspension ska göras på enhetligt sätt.

Då utredning om en ny kollektivtrafikmyndighet pågår är gränserna mellan den nya myndigheten och kommunens ansvarsområde oklara. Beslut om en ny kollektivtrafikmyndighet kommer därför att kunna påverka berörda nämnders och kontorets slutliga utformning.

Uppföljning av organisationsutvecklingens effekter

Den nya samhällsbyggnadsorganisationen syftar till att öka effektiviteten genom bättre samverkan i den komplexa samhällsbyggnadsprocessen. Processerna ska vara transparenta och ge ökad samverkanskapacitet gentemot medborgare och aktörer utifrån kommunens grundläggande ansvar för demokrati och allmänna intressen. Den nya organisationen ska därför utarbeta strategier för hur nämnderna ska följa upp att avsedda effekter uppnås.

Bilaga 4

MP-reservation

I mars 2010 svarade Miljöpartiet på ett PM som remitterats till partierna. Där framfördes våra åsikter om hur samhällsbyggnadsverksamheten borde organiseras. Vi har inte fått fullt gehör för våra synpunkter, men har trots det valt att framföra konstruktiva synpunkter om liggande förslag under arbetets gång.

Hade Miljöpartiet fått avgöra hade inte organisationen sett ut på det här sättet. Vi väljer ändå att ställa oss bakom kommunstyrelsens förslag eftersom en bred politisk enighet borgar för att organisationen kan utvecklas på ett bra sätt.

Nr 66. Förslag till minoritetspolicy för Uppsala kommun (KSN-2010-0380)

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att anta policy för arbetet med nationella minoriteter enligt *bilaga 1*.

Anmäls att kommunstyrelsen, under förut-sättning av kommunfullmäktiges beslut, för egen del beslutat

att uppdra till kommunledningskontoret att implementera policyn i övriga kommunkon-cernen.

Uppsala den 13 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Liv Hahne (M), Sofia Spolander (M), Christopher Lagervist (M), Mohamad Hassan (FP), Peter Nordgren (FP), Stefan Hanna (C), Ebba Busch (KD), Erik Pelling (S), Ulrik Wärnsberg (S), Hilde Klasson (S), Bengt Westman (S), Frida Johnsson (MP), Ilona Szatmari Waldau (V) och Emma Wallrup (V).

Dessutom närvarande: Fredrik Ahlstedt (M), Karin Ericsson (C), Irene Zetterberg (S) och Milischia Rezai (S).

Sammanfattning

Förslaget till minoritetspolicy har syftet att implementera lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (2009:724) i hela kommunala organisationen samt att påvisa en minoritetspolitik i Uppsala kommun. Förslaget bygger på lagens intentioner och är ett uppdrag från den tidigare beredningen för utanförskap.

Förslaget innebär att kommunstyrelsen ska ansvara för att informera uppdragsnämnderna om policyn samt följa upp kommunkoncer-

nens arbete med att implementera policyn i sina verksamheter. Kommunstyrelsen får samordningsansvaret inom kommunen.

Ärendet

Lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (2009:724) innebär ett skydd för Sveriges minoriteter och deras minoritetsspråk. Sveriges nationella minoriteter är judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalingar som alla har rätt till stöd och inflytande för att kunna bevara och utveckla sina respektive minoritetskulturer och språk.

Uppsala kommun är dessutom förvaltningsområde för finska, enligt samma lag, vilket innebär att kommunen på begäran ska erbjuda kontakter, förskoleverksamhet samt äldreomsorg på finska. För merkostnader som uppkommer med anledning finska förvaltningsområdet och av de rättigheter som enskilda har därigenom utgår statsbidrag.

Hösten 2009 uppdrog beredningen mot utanförskap till sin tjänstemannagrupp att ta fram ett förslag till minoritetspolitik vari Uppsala kommuns förhållningssätt beträffande nationella minoriteter och lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk anges. Policyn föreslås tillämpas av alla nämnder, styrelser och helägda bolag från och med maj 2011.

En arbetsgrupp under ledning av kommunledningskontoret har utarbetat ett förslag till minoritetspolicy som har remissbehandlats. Äldrenämnden har uppdrag att ansvara för samordning av kommunens samverkan med den ideella sektorn. Äldrenämnden föreslogs därför i remissen ansvara för samordning av kommunens minoritetspolitiska insatser.

Arbetsgruppens förslag återges i *bilaga 2*, utsändes separat.

Remissbehandling

Samtliga nämnder samt Sverigefinländarnas språk- och kulturförening har haft förslaget till minoritetspolicy på remiss. Remissinstanserna är positiva till en minoritetspolicy. Ett flertal punkter ses dock som oklara och önskemål om förtydliganden har framförts. Några remissvar redovisar nämndernas arbete inom området. Valnämnden avstår från att yttra sig.

Remissvaren utsändes separat.

Styrelsen för teknik & service (*bilaga 3*) välkomnar policyn beträffande nationella minoriteter och är positiva till att äldrenämnden får i uppdrag att samordna insatserna. Styrelsen anser det vara av stor vikt att uppdraget till äldrenämnden tydliggörs för att underlätta för mottagande part att ta del av statsbidraget samt för äldrenämnden att uppfylla sin skyldighet att redovisa enligt förordningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Styrelsen föreslår vidare att äldrenämnden skyndsamt bör ta fram och informera om rutin kring hur statsbidraget ska fördelas.

Överförmyndarnämnden (*bilaga 4*) vill att policyn ska göra åtskillnad mellan vad som gäller minoritetsspråken och vad som gäller finska som förvaltningsområde.

Styrelsen för vård och bildning (*bilaga 5*) är positiv till en policy men inte till att äldrenämnden samordnar arbetet. De anser också att det behövs tydliga ansvarsgränser i policyn. Språket ska dessutom anpassas till att minoriteterna ingår i svensk kultur.

Kulturnämnden (*bilaga 6*) anser det är bra med en minoritetspolicy och att äldrenämnden får en samordnande roll. Nämnden påminner om sitt ansvar sedan 2006 att ge bidrag till minoritetsföreningar.

Barn och ungdomsnämnden (*bilaga 7*) ämnar klargöra hur barns användning av det egna minoritetsspråket ska främjas. Nämnden har speciellt ansvar för barn och ungas språk i såväl skola, förskola som i kulturaktiviteter och ska särskilt uppmärksamma detta. Nämnden har inget att invända mot remitterat förslag.

Socialnämnden för barn och unga (*bilaga 8*) framhåller att det är viktigt med insatser för att barn och unga ska behålla sin kulturella identitet. Kommunen bör höja sin ambitionsnivå vad gäller romska barn och ungdomar. Nämnden tillstyrker förslaget till policy men tar inte ställning till förslaget om samordningsansvaret.

Räddnings- och beredskapsnämnden (*bilaga 9*) är också positiv till policyförslaget liksom äldrenämnden (*bilaga 10*) som dessutom är positiv till samordningsansvaret, men förutsätter att de får kostnadstäckning från statsbidraget för detta.

Nämnden för vuxna med funktionshinder (*bilaga 11*) ställer sig bakom såväl policyn som äldrenämndens samordningsansvar men vill ha kostnadstäckning för eventuella merkostnader som policyn kan medföra..

Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden (*bilaga 12*) anser att nämnden nu har anledning klargöra hur gymnasieungdomars användning av det egna minoritetsspråket ska främjas. Nämnden ställer sig positiv till minoritetspolicyn.

Fastighetsnämnden (*bilaga 13*), namngivningsnämnden (*bilaga 14*), byggnadsnämnden (*bilaga 15*), fritids- och naturvårdsnämnden (*bilaga 16*) samt gatu- och trafiknämnden (*bilaga 17*) har inget att invända mot förslaget.

Sverigefinländarnas språk- och kulturförening (*bilaga 18*) anser det vara fel att använda statistik för att kartlägga berörd grupps storlek. Det borde vila på intresseanmälan istället. Föreningen hoppas på fortsatta samrådsmöten med den arbetsgrupp som tagit fram minoritetspolicyn. De efterlyser återkommande pedagogiska informationsinsatser för att förklara varför finska blivit ett förvaltningsområde och ett minoritetsspråk.

Föredragning

Regeringen har antagit en proposition med syfte att stärka nationella minoriteters rättigheter och höja ambitionen i minoritetspolitiken. För att uppnå målsättningarna i propositionen föreslås en policy beträffande nationella minoriteter samt att man därigenom tydliggör lagens innebörd inom Uppsala kommun.

Vad gäller det föreslagna samordningssvaret är en majoritet positiva till att uppdrag ges till äldrenämnden. Flera remissinstanser efterfrågar ett tydliggörande av uppdraget till äldrenämnden för att underlätta för mottagande part att ta del av statsbidraget samt för äldrenämnden att uppfylla sin skyldighet att redovisa enligt förordningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk.

De statliga medel som kommunen erhåller i egenskap av finskt förvaltningsområde ska täcka de merkostnader som kommunen har för detta. Medlen är inte avsedda att användas för intern samordning. Genom de samråd som kommunen

under vintern 2010-2011 haft med Sverigefinländarnas språk- och kulturförening har ett stort antal förslag om aktiviteter framkommit samt viss verksamhet påbörjats. De insatser och aktiviteter som ryms inom förvaltningsområdet spänner över många verksamhetsområden. I all handläggning av medelansökningar önskas sakkunskap och möjlighet att ta ställning till huruvida aktiviteterna utgör merkostnader eller bör ingå i ordinarie verksamhets budget. Därför har den korta erfarenhet som finns av detta arbete visat att de uppdragsnämnder som berörs av förvaltningsområdets arbete också bör handlägga ansökningar samt initiera aktiviteter och ge uppdrag inom sina sakområden. Genom att vid del- och helårsbokslut rapportera om respektive nämnds insatser och användning av de statliga medlen kan arbetet samordnas och följas upp av kommunstyrelsen.

Denna organisation är att föredra eftersom även kommunstyrelsen har ett stort ansvar att driva frågor inom förvaltningsområdet för finska. En medelfördelning mellan kommunstyrelsen och berörda uppdragsnämnder tydliggör allas ansvar och underlättar samt påskyndar handläggning av ärenden inom förvaltningsområdet. Genom att kommunstyrelsen uppdrar till kommunledningskontoret att implementera minoritetspolicyen, vilken berör samtliga minoriteter, i uppdragsnämnderna samt ansvara för uppföljningen, får kommunstyrelsen ett samlat ansvar angående allt minoritetsarbete. Därför föreslås att samordningsansvaret kvarstår på kommunstyrelsen och inte flyttas till äldre-nämnden vilket föreslogs i remissen.

Överförmyndarnämnden har efterfrågat en åtskillnad mellan de frågeställningar som rör minoritetspolicyen och vad som följer av ansvaret om förvaltningsområde för finska språket. Av flera remissyttranden framgår att det råder viss oklarhet kring detta varför ett förtydligande är på sin plats. Minoritetspolicyen är allmängiltig och gäller samtliga minoriteter. Vad gäller förvaltningsområdet för finska gäller att endast kommunens merkostnader täcks av statsbidraget och att vi har ett utökat ansvar för just den finska minoriteten.

Vad gäller Uppsalas uppdrag som förvaltningsområde för finska pågår ett utvecklings-

arbete tillsammans med Sverigefinländarnas kultur- och språkförening. I sammanhanget bör dock konstateras att det är varje enskild individ som själv avgör om han eller hon anser sig tillhöra en nationell minoritet och om han eller hon vill göra anspråk på det skydd och stöd som samhället erbjuder minoriteten. Detta gör att även tredje och fjärde generationen personer med finska rötter och som själva identifierar sig med den sverigefinska gruppen är aktuell för de rättigheter som lagen ger. Det är i dagsläget därför svårt att överblicka dagens totala behov. Detta är något som Sverigefinländarnas språk- och kulturförening också påpekat för att påvisa att det totala behovsunderlaget kan vara högre än vad som tidigare redovisats.

Kommunen ska, enligt förordningen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:1299) 8 § andra stycket, tillsammans med de nationella minoriteterna kartlägga de behov som finns i kommunen av åtgärder till stöd för användningen av finska. När så har skett finns ett bättre underlag för prioriteringar av insatser inom förvaltningsområdet.

Förslaget har bearbetats redaktionellt. Meningen som uttrycker att kommunen i all verksamhet och samverkan med andra aktörer ska arbeta för att nationella minoriteter bemöts med respekt och ges stöd och skydd för att kunna bevara och utveckla sina minoritetsspråk och kulturella särarter, har flyttats fram i texten.

Ekonomiska konsekvenser

Ansvaret för minoritetsfrågorna enligt denna policy ska rymmas inom ordinarie ekonomiska ramar.

I sammanhanget kan noteras att för vårt förvaltningsområde för finska erhåller Uppsala kommun statliga medel för de merkostnader som uppkommer med anledning av de rättigheter som enskilda har enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:724).

Bilaga 1

Uppsala kommuns policy beträffande nationella minoriteter

Syfte

Denna policy anger Uppsala kommuns för-

hållningssätt beträffande nationella minoriteter och lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk och ska tillämpas av alla nämnder, styrelser och helägda bolag från och med maj 2011.

Definitioner

Med Uppsala kommun menas i denna policy kommunens samtliga nämnder, styrelser och helägda bolag.

Sveriges nationella minoriteter är samer, sverigefinnar, tornedalingar, romer och judar och de erkända minoritetsspråken är samiska, finska, miänkieli, romani chib respektive jiddisch. Det krävs historiska eller långvariga band med Sverige för att kunna räknas som nationell minoritet. Endast minoritetsgrupper som har funnits i Sverige före sekelskiftet 1900 uppfyller kravet på historiska eller långvariga band.

Kommunens förhållningssätt

Uppsala kommun ska i all sin verksamhet och samverkan med andra aktörer arbeta för att alla oberoende av nationell eller kulturell tillhörighet bemöts med respekt och ges stöd och skydd för att kunna bevara och utveckla sitt minoritetsspråk och sin kultur.

Uppsala kommun ansluter sig till uppfattningen att de nationella minoriteternas historiska och långvariga band med Sverige innebär att minoriteternas språk och kultur är en del av det svenska kulturarvet och att detta arv ska bevaras och utvecklas. Kommunens skydd och stöd till utveckling av de nationella minoriteternas språk och kultur har en positiv bäring på det allmänna kulturlivet och konstnärliga uttryck i vår kommun.

Information är en del av arbetet med att främja nationella minoriteters möjligheter att bevara och utveckla sina minoritetsspråk och sin kultur.

- Uppsala kommun ska informera de nationella minoriteterna om sina rättigheter enligt lagen.
- Uppsala kommun ska främja dessa minoriteters särskilda rätt till att kunna behålla och utveckla sitt eget minoritetsspråk och sin egen minoritetskultur.
- Uppsala kommun ska tydligt beakta detta

arbete inom verksamhetsområdena utbildning, kulturverksamhet samt vård och omsorg. Samråd ska möjliggöras med företrädare för i kommunen boende nationella minoriteter.

- Barns möjlighet till utveckling av kulturell identitet och användning av det egna minoritetsspråket ska särskilt främjas.

Nr 67. Sverigedemokraternas begäran om utökning av valberedningen
(KSN-2010-0677)

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att utöka valberedningen med en ledamot och en ersättare, samt
att förrätta val.

Uppsala den 13 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Liv Hahne (M), Sofia Spolander (M), Christopher Lagerqvist (M), Mohamad Hassan (FP), Peter Nordgren (FP), Stefan Hanna (C), Ebba Busch (KD), Bengt Westman (S), Erik Pelling (S), Ulrik Wärnsberg (S), Hilde Klasson (S), Frida Johnsson (MP), Ilona Szatmari Waldau (V) och Emma Wallrup (V).

Dessutom närvarande: Fredrik Ahlstedt (M), Karin Ericsson (C), Irene Zetterberg (S) och Milischia Rezai (S).

Ärendet

Sverigedemokraterna har i skrivelse, inkommen 10 december 2010, föreslagit en utökning av kommunfullmäktiges valberedning och att Sverigedemokraterna får plats som ordinarie och ersättare i beredningen. *Bilaga 1.*

Remissbehandling

Valberedningen har yttrat sig och vill inte motsätta sig en utökning av beredningen. *Bilaga 2.*

Föredragning

I frågor om nämnders och beredningars storlek lägger kommunledningskontoret inte förslag utan för på detta sätt fram valberedningens uppfattning.

Bilaga 1

Härmed begär Sverigedemokraterna att Uppsala kommunfullmäktiges valberedning utökas vid sammanträdet den 13 december 2010.

Sverigedemokraterna anser i god demokratisk ordning att samtliga åtta politiska partier i Uppsala kommunfullmäktige bör ha en plats i dess valberedning. Därför menar Sverigedemokraterna att valberedningen skall utökas med en plats och även Sverigedemokraterna få representation.

Som ledamot föreslår Sverigedemokraterna Pavel Gamov och som ersättare Stefan Lundkvist. Fullmäktige föreslås besluta:

att utöka kommunfullmäktiges valberedning för tiden 1 november 2011 till 31 oktober 2014 med en (1) ledamotsplats och en (1) ersättarplats

att utse Pavel Gamov (SD) till ledamot och Stefan Lundkvist (SD) till ersättare i kommunfullmäktiges valberedning.

Bilaga 2

Valberedningen har fått remiss från kommunstyrelsen med förslag från Sverigedemokraterna om att utöka valberedningen för att bereda plats för Sverigedemokraterna.

Valberedningen konstaterar inledningsvis att Sverigedemokraterna hade möjlighet att framföra sitt önskemål vid fullmäktiges november-sammanträde då valberedningen utsågs.

Sverigedemokraterna har inte det antal mandat i kommunfullmäktige som krävs för att kunna göra anspråk på en plats i valberedningen. Valberedningen vill likväl inte motsätta sig att den utökas från sju till åtta ledamöter respektive ersättare för att fullmäktiges alla partier ska ges plats i beredningen och där kunna bevaka de valfrågor som är aktuella, även om de i Sverigedemokraternas fall kommer att vara fåtaliga.

Nr 68. Redovisning av motioner som inte slutgiltigt behandlats av fullmäktige
(KSN-2011-0175)

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att lägga redovisningen till handlingarna.

Uppsala den 13 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Liv Hahne (M), Sofia Spolander (M), Christopher Lagerqvist (M), Mohamad Hassan (FP), Peter Nordgren (FP), Stefan Hanna (C), Ebba Busch (KD), Erik Pelling (S), Ulrik Wärnsberg (S), Hilde Klasson (S), Bengt Westman (S), Frida Johnsson (MP), Ilona Szatmari Waldau (V) och Emma Wallrup (V).

Dessutom närvarande: Fredrik Ahlstedt (M), Karin Ericsson (C), Irene Zetterberg (S) och Milischia Rezai (S),

Ärendet

I reglementet för kommunstyrelsen och nämnderna i Uppsala kommun anges i § 15 (Kommunstyrelsens uppgifter) bla "Kommunstyrelsen skall före 1 april varje år lämna kommunfullmäktige en redovisning över motioner som kommit in till fullmäktige t o m året dessförrinnan och som inte slutgiltigt behandlats av fullmäktige"

Kommunledningskontoret har utarbetat *bilagda* redovisning som är uppdaterad t o m kommunfullmäktiges sammanträde 28 mars 2011. Redovisningen omfattar 11 motioner, vilket är något fler jämfört med tidigare år. Detta förklaras av att många motioner väcktes sista kvartalet 2010.

Kommunledningskontoret avser att bereda

motionsärendena till kommunstyrelsens arbetsutskott under våren. Detta förutsätter att begärda remissvar inkommer i tid. Motionen 2010-0577 om ökat valdeltagande, stärkt medborgarinflytande och ett vitaliserat kommunfullmäktige om valdeltagande kräver samråd bland annat med kommunfullmäktiges presidium varför den kan komma att föreläggas arbetsutskottet efter sommaren

Ekonomiska konsekvenser

Inte aktuellt i detta ärende.

Bilaga

<i>Väckt/Dnr</i>	<i>Motion angående</i>	<i>Inlämnad av</i>	<i>kommentar</i>
2010-08-30 2010-0490	Bygg färdig cykelvägen till Bälinge via Ulva	Erik Pelling o Berit Ericsson (båda S)	Motionen är remitterad till GTN + FNN som svarat.
2010-08-30 2010-0507	Allaktivitetshus med kollektivt boende	Iiona Szatmari Waldau och Emma Wallrup (båda V)	Motionen är remitterad till Uppsala-hem som svarat
2010-09-27 2010-0533	Bygg cykelvägen vid väg 272 fram till Brobykorsert och sedan Ulva	Ingmar Jansson (C)	Motionen är remitterad till GTN + FNN som svarat. Den bereds tillsammans med 2010-0490 ovan
2010-10-25 2010-0571	Bättre hästhållning i Uppsala	Erik Pelling (S)	Motionen behandlas av kommunfullmäktige den 2 maj
2010-10-25 2010-0573	Kunskapsbaserad ungdomspolitik	Erik Pelling och Bengt Sandblad (båda S)	Motionen är remitteras till FNN, KTN, BUN, UAN och SBN som svarat
2010-10-25 2010-0574	Inrätta en inomkommunal klimatfond för att ge ekonomiska styrmedel för ett klimatsmart beteende	Niclas Malmberg (MP)	Motionen behandlas av kommunfullmäktige den 2 maj
2010-10-25 2010-0577	Ökat valdeltagande, stärkt medborgarinflytande och ett vitaliserat kommunfullmäktige	Lena Hartwig (S)	
2010-11-01 2010-0591	Handlingsplan för förbättrad internkontroll i kommunen	Maria Gardfjell och Alf Karlsson (MP)	
2010-11-29 2010-0652	Hemlagad mat i hemtjänsten	Johan Lundqvist (MP), Caroline Andersson (S), Emma Wallrup (V)	Remitterad till ÄLN som svarat
2010-12-13 2010-0668	Utveckla Gränbyparken, Gränby sportfält och 4 H-gården med dess betesmark till ett sammanhållet park- och friluftsområde för idrott, lek och bad	Erik Pelling och Rahima Ortac (båda S)	Remitterad till FNN och FSN med begäran om svar 1 april. FNN har svarat
2010-12-13 2010-0680	Om möjligheten för äldre att välja vårdboende	Caroline Andersson (S), Johan Lundqvist (MP), Liza Boëthius (V)	Remitterad till ÄLN och VFN som svarat

Nr 69. Motion av Erik Pelling (S) om en bättre hästhållning i Uppsala
(KSN-2010-0571)

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att besvara motionen med hänvisning till föredragningen i ärendet.

Erik Pelling, Ulrik Wärnsberg, Hilde Klasson, Irene Zetterberg (alla S), Frida Johnsson (MP), Ilona Szatmari Waldau och Emma Wallrup (båda V) reserverar sig till förmån för att motionen besvaras med hänvisning till föredragningen i ärendet, samt att fullmäktige ska uppdra till miljö- och hälsoskyddsnämnden och byggnadsnämnden att på nytt ta ställning till behovet av ett möte enligt motionens intentioner när förslaget till rekommendationer från de centrala myndigheterna föreligger.

Uppsala den 13 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Sofia Spolander (M), Christopher Lagerqvist (M), Liv Hahne (M), Mohamad Hassan (FP), Peter Nordgren (FP), Stefan Hanna (C), Ebba Busch (KD), Erik Pelling (S), Ulrik Wärnsberg (S), Hilde Klasson (S), Irene Zetterberg (S), Frida Johnsson (MP), Ilona Szatmari Waldau (V) och Emma Wallrup (V).

Dessutom närvarande: Fredrik Ahlstedt (M), Karin Ericsson (C), och Milischia Rezai (S).

Ärendet

I en motion av Erik Pelling (S) väckt den 25 oktober 2010 föreslås kommunstyrelsen ta initiativ till och stå värd för ett möte med Boverket, Socialstyrelsen, Jordbruksverket och andra intressenter i syfte att få fram nya rekomen-

ationer och riktlinjer som stöd för beslut vid samhällsplanering och nybyggnation av bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser i närheten av stall eller hästgårdar, *bilaga 1*.

Remissbehandling

Motionen har remitterats till miljö- och hälsoskyddsnämnden (MHN) som avgivit yttrande enligt *bilaga 2* och till byggnadsnämnden (BN) som avgivit yttrande enligt *bilaga 3*. Remissyttrandena utsändes separat.

MHN avstyrker motionen med hänvisning till att det pågår ett arbete med att ta fram rekommendationer/riktlinjer avseende hästhållning och bebyggelse vid Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverket som beräknas vara slutfört under första halvåret 2011. Nämnden anser att kommunen ska avvakta rekommendationerna och eventuellt initiativ från de centrala myndigheterna.

BN tillstyrker motionen med hänvisning till att dagens rekommendationer och riktlinjer vad gäller skyddsavstånd till hästhållning inte ger tillräcklig vägledning i den fysiska planeringen och vid prövning av ärenden på områden som inte är detaljplanelagda. Tydliga och enhetliga rekommendationer och riktlinjer bidrar till ökad rättsäkerhet för beslut och tillståndsprövning.

Föredragning

Motionen förslår ett uppdrag till kommunstyrelsen att ta initiativ till att stå värd för ett möte med Boverket, Socialstyrelsen, Jordbruksverket och andra intressenter. Syftet är att få fram nya rekommendationer och riktlinjer som stöd för beslut vid samhällsplanering och nybyggnation av bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser i närheten av stall eller hästgårdar. Även behovet av mark och ridvägar i anslutning till stallen behöver beaktas.

Sedan något år pågår arbete med att ta fram rekommendationer/riktlinjer avseende hästhållning och bebyggelse. I arbetsgruppen ingår representanter för Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverket. Sveriges Kommuner och Landsting är även informerade om detta. Arbetet beräknas vara slutfört under första halvåret 2011.

Eftersom Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverkets arbetar med frågorna och deras arbete ska vara slutfört under första halvåret 2011 är det inte meningsfullt att ta ett initiativ från Uppsala kommun att bjuda in till ett möte. Kommunen bör avvakta rekommendationerna från de centrala myndigheterna och utifrån det ta ställning till om ett möte behövs och kan tillföra något ytterligare.

Ekonomiska konsekvenser och finansiering
Ej aktuellt i detta ärende.

Bilaga 1

Hästhållning är en näring på frammarch. Hästsektorn är en viktig inkomstkälla för jordbrukssektorn och bidrar till en positiv landsbygdsutveckling genom försäljning av foder och tjänster samtidigt som landskapet hålls öppet. Med ridning som en av de största folk sporterna engagerar hästhållningen många människor även i staden Uppsala och övriga tätorter i kommunen.

Med ett växande antal hästar i närheten av tätorterna finns också risk för olägenheter i form av lukt, flugor och spridning av hästallergen. Även om hästallergen till skillnad från pollen och exempelvis kattallergen inte sprids särskilt långt med luften måste man av försiktighetsskäl och av hänsyn till människor med allergi ställa stora krav på den fysiska planeringen och på rimliga skyddsavstånd mellan hästhållning och bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser.

Dagens rekommendationer och riktlinjer vad gäller skyddsavstånd till hästhållning ger dock inte tillräcklig vägledning i den fysiska planeringen och baserar sig inte heller på aktuell forskning från bland annat Arbets- och miljömedicin (AMM) vid Akademiska sjukhuset. Eftersom efterfrågan på stadsnära stallplatser är stor och växande vållar frågan därför mycket huvudbry i kommuner runt om i landet och inte minst i Uppsala kommuns egen miljö- och hälsoskyddsnämnd. Trots detta har de berörda myndigheterna Boverket, Socialstyrelsen och Jordbruksverket ännu inte enats om några nya rekommendationer.

Som landets fjärde största kommun och med

stor kompetens i frågan såväl på kommunens eget Miljökontor som på Akademiska Sjukhuset har Uppsala den tyngd som krävs för att ta initiativ till och stå värd för ett möte med de ansvariga myndigheterna och andra intressenter. Syftet med mötet skulle vara att få fram nya rekommendationer och riktlinjer som stöd för beslut vid samhällsplanering och nybyggnation av bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser i närheten av stall eller hästgårdar. Även behovet av mark och ridvägar i anslutning till stallen behöver beaktas.

Med anledning av ovanstående föreslås kommunfullmäktige besluta:

Att uppdra till Kommunstyrelsen att ta initiativ till och stå värd för ett möte med Boverket, Socialstyrelsen, Jordbruksverket och andra intressenter i syfte att få fram nya rekommendationer och riktlinjer som stöd för beslut vid samhällsplanering och nybyggnation av bostäder, skolor, förskolor och arbetsplatser i närheten av stall eller hästgårdar.

Nr 70. Motion av Niclas Malmberg (MP) om att inrätta en inomkommunal klimatfond för att ge ekonomiska styrmedel till klimatsmart beteende
(KSN-2010-0574)

Kommunfullmäktige

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslår kommunfullmäktige besluta

att besvara motionen med hänvisning till förredragningen i ärendet.

Maria Gardfjell, Frida Johnsson (båda MP) och Ilona Szatmari Waldau (V) reserverar sig till förmån för bifall till motionen.

Uppsala den 13 april 2011

På kommunstyrelsens vägnar

Gunnar Hedberg/Astrid Anker

I avgörandet deltagande: Gunnar Hedberg (M), Liv Hahne (M), Magnus Åkerman (M), Sofia Spolander (M), Mohamad Hassan (FP), Cecilia Hamenius (FP), Stefan Hanna (C), Ebba Busch (KD), Marlene Burwick (S), Erik Pelling (S), Ulrik Wärnsberg (S), Hilde Klasson (S), Maria Gardfjell (MP), Frida Johnsson (MP) och Ilona Szatmari Waldau (V).

Dessutom närvarande: Christopher Lagerqvist (M), Fredrik Ahlstedt (M), Peter Nordgren (FP), Karin Ericsson (C), Bengt Westman (S), Irene Zetterberg (S), Milischia Rezai (S) och Emma Wallrup (V).

Sammanfattning

I en motion föreslås att kommunfullmäktige beslutar att uppdra till kommunstyrelsen att återkomma till kommunfullmäktige med förslag till inomkommunal klimatfond utifrån motionens intentioner.

I kommunstyrelsens handlingsplan för klimatarbetet "Klimatutmaningen 2007-2011" är inriktningen att de växthusgasutsläpp som föl-

jer av flygresor som företas i tjänsten ska klimatkompenseras. Kommunstyrelsen har infört ett IT-baserat stöd för uppföljning av klimatutsläpp som också möjliggör ett effektivt administrativt handhavande av inomkommunal klimatkompensation. Från och med år 2012 förutsätts ett system med klimatkompensation vara i bruk i för hela kommunkoncernen avseende tjänsteflygresor som ett första tillämpningsområde.

Ärendet

I en motion av Niclas Malmberg (MP) väckt den 25 oktober 2010 föreslås att kommunfullmäktige beslutar att uppdra till kommunstyrelsen att återkomma till kommunfullmäktige med förslag till inomkommunal klimatfond utifrån motionens intentioner, *bilaga 1*.

Erfarenheter från andra kommuner har inhämtats i beredningen.

Föredragning

I motionen föreslås en inomkommunal klimatfond. Som förebild anges Örebro där avgifter samlas när förvaltningar använder bil eller flyg i tjänsten.

Kommunstyrelsen beslutade i oktober 2007 om handlingsplan för klimatarbetet "Klimatutmaningen 2007-2011". Klimatutmaningen har fem fokusområden där inriktningen för det fortsatta arbetet utvecklas. Inom fokusområde två, trafiken, anges bland annat att kommunens resepolicy bör få en än striktare tillämpning. Kommunstyrelsen ska därför utveckla styrningen i riktning mot klimatmedvetna tjänsteresor. Bland annat ska de CO₂-utsläpp som följer av flygresor som företas i tjänsten kompenseras genom inköp av utsläppsrätter. Ett ärende avseende förslag till revidering av resepolicy är under beredning.

Kommunstyrelsen har de senaste åren utvecklat ett kommunövergripande IT-baserat systemstöd för energi- och klimatuppföljning kallat Hållbarhetsportalen. Huvudsyftet är att uppfylla kommunstyrelsens uppdrag i Klimatutmaningen att följa upp energi och klimat, samt åstadkomma ett systematiskt klimatarbete i hela organisationen. Ett delsyfte har varit att möjliggöra klimatkompensation och

att kunna hantera det på ett administrativt effektivt sätt.

Stödsystemet är nu på plats och kan börja användas för att hantera en mekanism för klimatkompensation. Det som återstår är att besluta om de exakta formerna.

Systemet för energiuppföljning ska efterlikna ekonomisk bokföring, och på samma sätt bokföra energianvändning fördelat på organisation och lägsta möjliga enhetsnivå. I systemet bokförs idag framförallt direkta inköp av energi (i kWh) för värme, el och kyla samt bränslen för egna fordon, antal kilometer (km) för egen bil i tjänst, antal km tjänsteresor med flyg och tåg. Energi, km och bränslen räknas sedan om till växthusgaser i koldioxidekvivalenter. Det är möjligt att lägga till fler utsläppskällor. Ett exempel är det som kontoret för vård, hälsa och omsorg redan gör. Entreprenörerna som är auktoriserade i det fria vårdvalet, rapporterar in hur många km med vilken slags bil de har kört varje månad för sina hemtjänstuppsdrag.

Klimatutmaningen anger att kompensation kan ske genom köp av utsläppsrätter. Det som avses är då att köpa utsläppsrättigheter på den europeiska marknaden för koldioxid, för att sedan annullera dessa. På så sätt förhindrar man i teorin att dessa utsläppsrätter används av något företag som vill släppa ut mer än vad de har fått rätt till. Det är ett trubbigt instrument och det är tveksamt om det har någon effekt. Vilket inte är att säga att utsläppshandeln i sig inte skulle kunna vara ett verkningsfullt instrument.

Ett mer direkt sätt att kompensera är att köpa certifikat eller andelar i FN-godkända projekt i utvecklingsländer som syftar till konkreta utsläppsminskningar. Systemet kallas Clean Development Mechanism (CDM). Varje projekts planer och resultat verifieras av tredje part.

Klimatkompensation har de senaste åren blivit allt mer aktuellt. Det har därför också förts en diskussion om det är lagligt för en kommun att köpa utsläppsrätter eller CDM-certifikat. Exempelvis kommer Sveriges kommuner och landsting respektive Stockholms län landsting till olika slutsatser.

Det finns dock ett tredje sätt att klimatkompensera som flera kommuner tillämpar. Den erlagda klimatkompensationen kanaliseras

tillbaka i den egna organisationen till åtgärder som minskar utsläppen. Fördelen är att det blir en tydlig klimatnytta som kommunen självt kan styra. Men framförallt uppnås dubbel styrning – klimatstörande aktiviteter kostar mer samtidigt som klimatvänliga aktiviteter stötts och kan genomföras.

De etablerade principerna för klimatkompensation är att först mäta de egna klimatutsläppen, sedan åtgärda och planera för fler åtgärder, och till sist kompensera för de utsläpp som ändå sker eller som inte går att undvika. Kommunen uppfyller kraven då utsläppen beräknas löpande genom systemstödet för energi- och klimatuppföljning, och det finns handlingsprogram och andra beslutade åtgärder.

Det är dock inte meningsfullt att klimatkompensera för alla utsläpp i organisationen. Istället bör fokus vara på de aktiviteter där detta styrmedel har särskild effekt, eller där andra styrmedel inte finns, är få eller har liten effekt. Generellt sett gäller detta i högre grad inom transportsektorn och i mindre grad inom fastighetssektorn. Styrmedlet bör kombineras med mål, riktlinjer och liknande för de områden som ska omfattas.

Klimatkompensationen betalas i form av en avgift per utsläpp av kg växthusgaser (koldioxidekvivalenter – CO₂e). Avgiften erläggs i kronor per kg CO₂e. Avgiften administreras via ett särskilt konto årligen. Medel för åtgärder som minskar utsläppen bör kunna sökas av vilken del av kommunorganisationen som helst. Samma system, Hållbarhetsportalen, kan användas för att simulera klimateffekten av föreslagna åtgärder.

Kommunledningskontoret utarbetar nu underlag för kommunstyrelsens ställningstagande avseende avgiftsstorlek och principerna för medelstildelning

Kommunstyrelsen har i Klimatutmaningen pekat ut flygresor som ett prioriterat område att kompensera för växthusgasutsläpp. Från och med år 2012 kan ett system med klimatkompensation vara i bruk för hela kommunkonferensen avseende tjänsteflygresor. Systemet som helhet bör utvecklas fortlöpande. Fler områden bör övervägas efter hand.

Som framgår pågår arbete för att förändra

resandet så att utsläppen minskar. Den väg som motionären föreslår är en som prövas. Något uppdrag med anledning av motionen erfordras därför inte. Kommunstyrelsen föreslår därför fullmäktige besluta att besvara motionen med hänvisning till det pågående arbetet.

Ekonomiska konsekvenser och finansiering

Förslaget i detta ärende innebär inte några ekonomiska konsekvenser.

Bilaga 1

Miljöpartiet har tidigare initierat frågan om att inrätta en inomkommunal klimatfond för att stimulera klimatsmarta val och samtidigt förbättra de ekonomiska förutsättningarna för åtgärder som leder till minskade utsläpp. Kommunfullmäktige var då inte moget att låta Uppsala kommun vara pilotkommun för ett sådant system, men när andra kommuner nu kan visa upp fördelar med ett sådant system vore det enkelt för Uppsala kommun att kopiera andras framgångsrecept.

En kommun som infört en sådan klimatfond är Örebro. Intäkterna till fonden kommer ifrån avgifter som förvaltningarna betalar när man använder bil eller flyg i tjänsten. Tjänsteresa med bil kostar 59 öre per liter bensin. Inrikes flygresor kostar 20 procent av biljettpriset. Utrikes flygresor kostar 10 procent av biljettpriset. På ett år ger det 700 000 kr till kommunens centrala klimatkonto. Dessa medel kan sedan sökas av de förvaltningar som vill genomföra åtgärder för att minska den egna klimatbelastningen. Under det första året har det i Örebro inte funnits någon nedre gräns för dessa ansökningar, vilket gjort att en del ansökningar rört mycket små summor, som rimligtvis förvaltningen klarat utan extra bidrag. Denna "barnsjukdom" åtgärdas genom att införa ett lägsta bidragsbelopp. Givetvis är det vidare beräknad klimatnytta och kostnadseffektivitet som prioriteras vid bedömningen.

Argumentationen mot att införa ett sådant system i Uppsala när Miljöpartiet tidigare väckte frågan handlade i första hand om att med de möjligheter som finns att köpa klimatkompensation vid flygresor behövs inget eget kommunalt system. Sveriges kommuner och

landsting (SKO anger dock att det är tveksamt om kommunallagen medger att en kommun köper utsläppsrätter som leder till minskade utsläpp någon annanstans. Med en sådan invändning från SKL är det rimligt att införa ett inomkommunalt system för att ge ekonomiska incitament till ett klimatsmart beteende. Att intäkterna i fonden sedan stannar i kommunen ger dubbel nytta.

En generell diskussion mot den här typen av ekonomistyrning är att fondens intäkter minskar efter hand som allt fler väljer bort den typ av beteenden som kostar och att det minskar nyttan med klimatfonden. Men en sådan invändning missar att själva poängen med systemet är att få till stånd ett ändrat beteende, och måttet på hur framgångsrikt systemet varit är därför hur låga intäkterna till fonden blir

Mot bakgrund av detta yrkar jag att kommunfullmäktige beslutar

att uppdra till kommunstyrelsen att återkomma till kommunfullmäktige med förslag till inomkommunal klimatfond utifrån motionens intentioner.

Nr 71. Fråga av Erik Pelling (S) om hur riskerna för parasiter i uppsalabornas dricksvatten hanteras

(KSN-2011-0174)

Kommunfullmäktige

Fråga

Till ordföranden i det kommunala VA-bolaget Uppsala Vatten

I november 2010 tvingades Östersunds kommun gå ut och varna sina invånare från att dricka av det kommunala dricksvattnet sedan parasiten *Cryptosporidium* hittats i vattnet och många insjuknat i magsjuka. Först i februari 2011 kunde Östersundsborna börja dricka av kranvattnet igen.

Att ha tillgång till rent dricksvatten är en strategisk resurs som vi i Sverige lätt tar för given. Men genom att kartlägga allmänhetens samtal till sjukvårdsrådgivningen har Livsmedelsverket kunnat påvisa att parasitutbrottet i Östersund i själva verket bröt ut långt innan kommunen blev medveten om problemet och kunde gå ut med sin varning. Kartläggningen avslöjar dessutom (enligt SvD 2011-03-01) att flera ganska omfattande utbrott i ett antal kommuner aldrig har uppmärksamats. År 2008 drabbades exempelvis uppemot 1500 personer i Helsingborg av plötslig magsjuka utan att kommunen fick vetskap om det. Ett utbrott som om det varit känt hade kvalat in som ett av de största i Sverige i modern tid.

Enligt de preliminära resultaten från Livsmedelsverkets kartläggning finns det ett tydligt samband mellan en hög nivå av magsjuka och att man är hänvisad till att dricka ytvatten och inte grundvatten. I Uppsala kommun finns femton dricksvattenverk för kommunalt dricksvatten men det är bara verket i Almunge som även försörjer Länna som tar sitt vatten direkt från en ytvattentäkt.

Vattenverket i Almunge som sen starten 1974 tar sitt vatten från den relativt grunda Länna sjön har en rening i tre steg med kemisk fällning, långsam filtrering och desinfektion

med klor. Det är en rening som genom åren har levererat ett vatten av god kvalitet till de 1300 abonnenterna i Almunge och Länna.

Östersund 2010 visar dock att den traditionella reningen inte förslår mot en plötslig förorening i form av exempelvis en parasit. Livsmedelsverket rekommenderar därför idag en kombination av reningstekniker där UV-belysning i kombination med den befintliga reningen lyfts fram som en bra säkerhetsåtgärd mot eventuella parasiter.

Någon regelbunden provtagning för att upptäcka parasiter i vattnet utförs inte på något av vattenverken i Uppsala. I dagsläget finns inte heller några planer på ytterligare reningssteg vid vattenverket i Almunge.

Mina frågor till ordföranden i Uppsala Vatten och Avfall AB, Kristian P Ljungberg (M) är därför:

- Finns det någon beredskap för att kunna hantera och parera föroreningar i Uppsalas vattentäkter av den här typen och finns det anledning att befara en ökad hotbild till följd av exempelvis klimatförändringarna?
- Kommer bolaget framöver att införa regelbundna parasitprover?
- Avser bolaget att förstärka reningen vid vattenverket i Almunge i enlighet med Livsmedelsverkets nya råd för att kunna förebygga smittspridning via parasiter?

Uppsala den 3 mars 2011

Erik Pelling

Svar

Fråga 1

Generellt bedöms risken för spridning av parasiter som *Cryptosporidium* och *Giardia* i grundvatten vara mycket liten. I de fall spridning har konstaterats rör det sig om ytvatten. Den kommunala vattenförsörjningen är baserad på grundvatten vid alla vattenverk i kommunen med undantag för Almunge vattenverk.

En förändring i nederbördsmängd vid en klimatförändring kan medföra att parasiter från djurspillning i samband med översvämningar och från överbelastade avloppssystem sprids i större omfattning i sjöar och vattendrag. Någon

ökad spridning av parasiter via grundvatten bedöms inte en klimatförändring medföra.

Fråga 2

Uppsala Vatten har tagit prov på *Cryptosporidium* i Almunge vattenverk enligt nya rekommendationer från Livsmedelsverket och kommer att fortsätta med provtagning så länge vattenverket är i drift.

Enligt tidigare rekommendation från Livsmedelsverket ansågs provtagning inte vara nödvändig på vattenverk med tre så kallade barriärer. Skälet var att inte ta i anspråk den mycket begränsade analyskapaciteten som finns. Det är endast Smittskyddsinstitutet, SMI, som kan analysera *Cryptosporidium* i Sverige. Den begränsade analyskapaciteten skulle i första hand användas av ytvattenverk med färre barriärer än tre.

Fråga 3

I Livsmedelsverkets vägledning till dricksvattenföreskrifterna sägs att ett ytvattenverk ska vara försett med två eller tre barriärer som kan förhindra att skadliga mikroorganismer sprids. Antalet beror på råvattnets kvalitet.

Barriärer kan bygga på avskiljning eller inaktivering av mikroorganismer. Det är önskvärt att barriärer som bygger på bägge principerna förekommer i behandlingen.

I Almunge vattenverk finns kemisk fällning och långsamfiltrering som bägge räknas som avskiljande barriär. Inaktivering eller desinfektion sker med klordioxid som är en godkänd barriär för parasiter.

Klordioxid, är trots namnet, inte en metod där klor är den reaktiva komponenten. Det är i stället syre i en mycket reaktiv form som är verksamt. Behandling med klordioxid ska alltså inte förväxlas med klor som anses ha dålig effekt på parasiter som *Cryptosporidium* och *Giardia*.

Klordioxid är en mycket effektiv metod att inaktivera mikroorganismer. Den har dock liten användning i Sverige eftersom det är en komplicerad metod som bygger på att klordioxiden tillverkas i samband med att den ska tillsättas till vattnet. Den metod som är vanligast för inaktivering av parasiter är UV-ljus eftersom det

är en enkel metod att installera och använda.

För Almunges del är troligtvis klordioxid en bättre metod än UV-ljus eftersom UV-ljus kräver att vattnet innehåller mycket lite partiklar (suspenderat material). Partiklar kan skymma UV-ljuset så att det inte når alla parasiter. Råvattnet från Östra Långsjön är av den karaktären att ett tillräckligt partikelfritt vatten inte alltid kan garanteras.

Behandlingen i Almunge har under lång tid varit helt i enlighet med Livsmedelsverkets nuvarande rekommendationer, även för parasiter.

Vattenverket i Almunge som försörjer Almunge och Länna kommer under hösten 2014 att ersättas med vatten från Uppsala stad via en ledning.

Uppsala den 25 mars 2011

Kristian P Ljungberg

Nr 72. Fråga av Caroline Andersson (S) om matrutiner för äldre personer med hemvårdsinsatser
(KSN-2011-0205)

Kommunfullmäktige

Fråga

Till ordföranden i äldrenämnden

Företaget Aleris hemvård sköter servicen åt ett 30-tal äldre personer i Uppsala kommun. I åtagandet ingår att erbjuda mat levererad till hemmet en gång per dag eller per vecka. Nu har Aleris cateringfirma gått i konkurs och utföraren meddelar i UNT den 15/3 2011 att de kommer att erbjuda färdigmat från affären om vårdtagarna hör av sig till Aleris och säger att de vill ha det. Aleris meddelar vidare att ett nytt avtal med en cateringfirma kan vara på plats först om ca två veckor.

Min fråga till ordföranden i äldrenämnden Ebba Busch (KD) är därför:

- Tycker du att det är rimligt att äldre personer med hemvårdsinsatser måste ringa in till Aleris för att få den mat som de enligt sina genomförandeplaner har rätt att få levererad dagligen eller per vecka till hemmet?

Uppsala den 23 mars 2011

Caroline Andersson

Nr 73. Fråga av Maria Gardfjell (MP) om utbetalningarna från Uppsala kommun till arenabolaget (Gränby Arena) har stoppats
(KSN-2011-0212)

Kommunfullmäktige

Fråga

Till kommunstyrelsens ordförande

Förvaltningsrätten har upphävt KF:s beslut om Gränby Arena. Min fråga till kommunstyrelsens ordförande blir därför: Har alla utbetalningar från Uppsala kommun till arenabolaget stoppats?

Uppsala den 28 mars 2011

Maria Gardfjell

Nr 74. Interpellation av Johan Lundqvist (MP) om miljö kvalitetsnormer – överskridanden av normen för kväveoxider
(KSN-2011-0201)

Kommunfullmäktige

Interpellation

Till kommunstyrelsens ordförande

Luftkvaliteten på Kungsgatan har försämrats kraftigt när det gäller kväveoxidnivåerna. Under 2010 överskreds dygnsnormvärdet 60 mikrog/m³ vid ett fyrtiotal tillfällen, trots att miljö kvalitetsnormen bara tillåter sju överskridanden per år. Redan i mitten av mars 2011 har normvärdet överskridits vid 9 tillfällen.

Min fråga till kommunstyrelsens ordförande blir därför

- Vilka åtgärder avser du vidta för att miljö kvalitetsnormen avseende kväveoxidnivåer ska uppfyllas?

Uppsala den 22 mars 2011

Johan Lundqvist

Nr 75. Interpellation av Ilona Szatmari Waldau (V) om jämställdhetsintegrering

(KSN-2011-0203)

Kommunfullmäktige

Interpellation

Till kommunstyrelsens ordförande

Kommunfullmäktige har tidigare diskuterat det uppdrag som fullmäktige gett om att alla nämnder och styrelser ska arbeta med jämställdhetsintegrering. Hur just detta uppdrag implementerats i verksamheterna fick dock inget svar i den fullmäktigedebatten.

I debatten framkom att kommunen tänkte ansöka om fortsatt medel från SKL för projektet Hållbar jämställdhet i Uppsala kommun. Den ansökan som inlämnats till SKL har inte beviljats vilket på nytt väcker frågan om hur arbetet ska fortsätta i Uppsala kommun.

Den utvärdering av projektet som gjorts visar att ett värdefullt arbete har utförts men att det brister på kommunledningskontoret. Utvärderingen konstaterar att bristerna i arbetet på central nivå, bland tjänstemän och politiker, kan tolkas som ”passivt motstånd, skenhandlingar, där jämställdhetsfrågor tas upp och åtgärder vidtas men i icke centrala delar av organisationen, utan att förutsättningar för att arbetet ska kunna ge resultat ges”. En tolkning som utredaren menar i viss mån stöds av tidigare utvärderingar av Uppsala kommuns jämställdhetsarbete.

Utredning är alltså positiv vad gäller arbetet i de enheter som ingick i projektet men negativ till det arbete som utförts på central och samordnande nivå, dvs. stadsledningskontoret och inom politiken. Utredaren konstaterar att det är ”vitalt för jämställdhetsintegreringsarbetet att ledningen är synlig, engagerad och leder arbetet”.

Jag vill därför fråga kommunstyrelsens ordförande, och vis av tidigare interpellationsdebatter upprepar jag allt väsentligt i frågorna, följande.

1. I samband med en motion från Vänster-

partiet om jämställdhetsarbetet beslutade kommunfullmäktige den 23 februari 2009 att uppdra till kommunstyrelsen att leda ett långsiktigt och systematiskt arbete med jämställdhetsintegrering som skall involvera samtliga nämnder och helägda bolag i kommunen. Vilka åtgärder som har vidtagits (utöver projektet med SKL-pengar) för att uppfylla kommunfullmäktiges beslut?

2. Hur kommer Uppsala kommun att gå vidare med jämställdhetsintegrering och projektet om även en förnyad ansökan till SKL får avslag?
3. Vilka åtgärder kommer att vidtas med anledning av utvärderingens slutsatser och rekommendationer, t.ex. den viktiga rekommendationen att fokus läggs på att kommunicera arbetet uppåt i organisationen och till politiker? Övriga slutsatser och rekommendationer, som är för långa för att skriva ned i en interpellation men som ingår i frågan om vilka åtgärder som kommer att vidtas finns i Med lång hållbarhet – Utvärdering av projektet ”Hållbar jämställdhet i Uppsala kommun”.

Uppsala den 24 mars 2011

Ilona Szatmari Waldau

Nr 76. Interpellation av Staffan Yngve (S) om varför inte källsortering har införts fullt ut inom kommunens egna verksamheter
(KSN-2011-03-0204)

verksamheter inklusive dem vi upphandlar?

Uppsala den 23 mars 2011

Staffan Yngve

Kommunfullmäktige

Interpellation

Till kommunstyrelsens ordförande

Kommunen är en viktig länk i den kedja som har ansvaret för avfallshanteringen. Många av landets invånare sopsorterar flitigt. Undersökningar i vårt närområde visar att nio av tio hushåll tycker att vi måste källsortera mer för miljöns skull.

Mängden hushållsavfall i Sverige uppgår till mer än ett halvt ton per person. Ser man på hur soporna behandlas är det tydligt att de flesta hushållen försöker ta sitt ansvar. Jag har erfarit att många verksamheter (offentliga och privata) praktiserar en långtgående källsortering. Verksamheterna har funnit detta vara en angelägen åtgärd. För företag kan det handla om att ett bidrag till ett hållbart samhälle är positivt för företagets varumärke.

När jag studerat hur det står till i kommunens verksamheter har jag förvånats över att fullständig källsortering av avfall inte tillämpas fullt ut överallt. Kommunen bör vara ledande när det gäller sopsortering i vår egen verksamhet för att föregå med gott exempel. I dagarna lär källsortering påbörjas inom socialtjänstens verksamheter i Noatun på Väderkvarnsgatan, vilket jag ser positivt på. Tydligen är det en effekt av att många anställda varit lika undrande som jag varför inte långtgående källsortering införts för länge sedan.

Med anledning av detta skulle jag vilja ha svar på följande:

1. Varför har inte långtgående källsortering införts fullt ut inom kommunens egna verksamheter?
2. Hur ser det ut i de upphandlade verksamheterna inom exempelvis vård och omsorg?
3. Är du beredd att verka för att en långtgående källsortering tillämpas i alla kommunala

